

دین و دولت

Оренбургъ, журналу «ДНВЪ на МАГНИЕТЪ» Телефонъ №289

№ 27 "Дниъ ва Магишеть" (دین و معیشت) 20 Іюля 1907 г.

اورنبور غده «دين و معيشت» تيئو غرافيد
سندہ:- تاتار چہ، عربچہ، روسچہ ہم ورائسوز
چہ تلوزدہ ہر تورلی رسالہ لر، غزتہ لر،
شینیہ لر، کانویرت آدرس لری، ہر تورلی
اعلان ہم افیشکار، ویزیت و تیریک کارنو
چکاری ہم باشقہ ترسہ لر

تیسو غرافیه ده دخی کتابلر نویلنه در
ژورنال هم قاتتور کنه گه اری زافار چیکلرنک
فوشوینه قاراب هر ژورلی فورمه ده ایشلنه در
آلتون ایل تیسینت ایدوب دخی ایشلنه در

اور سکی دن مکتوب . شعر . حاضری . حالہ . اخبار عمومیہ . خارجی خبرار . اور نیورغ
خبرلری .

* دین و معیشت * کتبخانه سنده *

اوشبو کتابلر صائلمقده

امریقاده اسلامیت و صادق حضرتنک سرکی مسیانیر
ایله مناظره سی . . . ۲۰ تین پوچته ایله ۲۲ تین
صادق حضرتنک دارا ونکی مسیانیر ایله مناظره سی
و حقیقت الحریه . . . ۲۰ . . . ۲۲
المرثیه لقاض محمد . المرحوم ابن صاعندق
اون ایکی آیلق کالیندار اوج بویا و ایله باصلمش

وزینتنمش . . . ۲۵ . . . ۲۸

کتابچی لره اکرام . آقچه سی کوندرلسون پوچته مارکه
قبول ایدلور . نالور ایله بر صومدان کم اولسه
کوندرلما

آدرس اورنورغ "دین و معیشت" اداره سینه

دین و معیشت

رؤرنالیه مشتری اولیق استکان ذوات حکرامه آیونه دفتر آجقادر

ایول باشندن سنه آخیرنه ۳ صوم
یاسی : آغوست باشندن سنه آخیرنه ۳ « ۵۰
ستبر باشندن سنه آخیرنه ۲ « -

مشریلره هر آیده « ایزگو گجه لر » نام ۸۰ بیتلک بر کتاب هدیه ایدیله در . اوج آیدن کیم
یازلغان مشریلره کتاب کوندرلما جکدر .
آدرس اورنورغ «دین و معیشت» اداره سینه .

ДОМЪ

ПРОДАЕТСЯ

по Водной улицѣ

О. Бюлева

часть переводить Банкь.

یورت صائله در .

ژاده نوی اورامده بیلاقی یورتنی . یورت -
بانقه هز الورنی سبیلی بر قدر بانقه غه تولددر .

انچی عنوار دن باشلاب انچی اییولکه چه سرو
گی تولغان مشریلریمزنک آقچه ییارمکلرون
اوتنهمز آقچه ییارلمگان تقدیرده « دین
و معیشت » ژورنالی کوندرلما



بیارلگان یازو
لرنی اوزکارتوگه
اداره اختیارلیدر
باصلمغان یازو
لرکیرو قایتارو
لماز.
مارقه سز خط
لر قبول ایدلماز
آدریس آلما
شدر وغه ۲۱
آلنور.
آدریسنی آچق
یازولری اوتتوله

دین و معیشت

صحیفه

t.me/sehifeleribiz
u.u8686@gmail.com

ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
و بیع و صلوات و مساجد ینکر فیها اسم الله
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

آدریس سز مقاله لر درج ایدلماز

برملاب ۱۲ تین

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . . . ۵ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۲ « ۵۰
اوچ آیلغی . . . ۱ « ۲۵
بر آیلغی . . . ۵۰ «

چیت شهر لرگه

سنه لك بهاسی . . . ۶ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۳ « «
اوچ آیلغی . . . ۱ « ۵۰
بر آیلغی . . . ۵۰ «

آدرس

اورنبورغ

ژورنال « دین و معیشت »

تیلیفون نومر ۲۸۹

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی ادبی و سیاسی ژورنالدر.

۱۹۰۷ انچی سنه سیننه مشتری دفتری آچق

« دین و معیشت » ژورنالینه ۱۲ نسخه « ایزگو کیچه لر » نامنه کتابلر و بردانه کالندار هدیه ایدله چکدر.

تیلاگان مشتری لرگه برنچی نومردان باشلاب کوندریلور.

شاگردلرگه حلفه لرنندن کاعد بیارکان تقدیرده ویاکه مدرسه لر ایسمنه آلدورولغانده یلینه بر صوم کیمتلور.

اوز اتاسندن بشقه کشیکه بالا بولوق

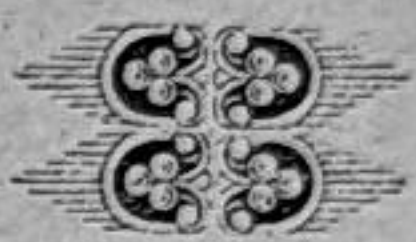
سورة الاحزابك ۴نچی آیتك (وما جعل ادعیائکم
انبائکم ذلکم قولکم بافواہکم واللہ یقول الحق وھو یمدی
السبیل) قول شریفی، کہ معناسی سز نك اوزیکز کہ
اوغل ایتدککز کہ سہلرنی اللہ تعالیٰ حضرتی سزلر کہ
اوغل ایتدی سز بو منم اوغلم دیمککز اوزیکز نك
تیلکزدہ کنه یوری تورغان سوزدر. یوخسه حقیقه بر
یکز اتا بریکز اوغل توکلدر. اللہ تعالیٰ حضرتی ظاہر
وباطنہ حق بولغان نرسہنی سویلر و خلقنیده توغری
یولغہ کوندورور. دیمکدر.

هم شول ایتدن صونکغنه ۵نچی ایت (ادعوہم لا با
ئہم ھو اقسط عنداللہ، فان لم تعلموا ابائہم فاخوانکم
فی الدین وموالیکم) ایت کریمہ سیدر کہ مثالی سز او-
غللقغہ الدیغکز کشینک اتاسنی بیلسہ کز شول حقیقی اتا
سنہ نسبت بروب فلان اوغلی دیب اوندا کز بو ایسہ
اللہ تعالیٰ قاشندہ عدالتدر. اگر انک اتاسنی بیلسہ کز
اول سز نك دین قرداشنکزد. ہر تقدیر سز نك او-
غلیکز توکلدر دیمکدر.

بو ایکی ایت کریمہ میراث المق ایچون ویاخود
بشقه بر منفعت امیدیلہ اتاسی بولغان کشیکہ یازیلوب



بو کشی ایسه اوزینک هیچ بر تورلی حق بولمغان مجرد حق غیر بولغان مالنی طالار ایچون (من انک اوغلیمن دیو غیر مشروع بر صفتنی جمعیتکه مشروع ایدوب کورساتوینه کوره جمعیت بو کشینک وارث شرعینی آقرته باقرته طالاوینه قاراب لعنت ایتودن بشقه طیارعه قولندن کیلمایدنر. شونک ایچونده کوز الدنک طالاودن ارتغراق جنایتدر. ایندی شریعت و اسلامیت نقطه نظرندن قاراغانده شولایندر. عقل و انسانیت نقطه نظرندن قاراغاندهده بو اش شولایوق بر ضرر جنایتدر.



اتا وانا و معلم و استاد حقوقی

الله تعالی حضرتی قران کریمده سوره اسراده (وقضی ربك لا تعبدوا الا اياه و باوا الدین احسانا. اما يبلغن عندك الكبر احدهما او كلاهما فلا تقل لهما اف ولا تنهرهما وقل لهما قولا کریمه) سنده کند یسنک حقيله برلکده انا وانا حقلرنیده برابر ذکر ایدرک انا وانا حقینک بیک اولدیغینه اشاره ایتمیشدر.

مفسرین کرامنک بیانلرینه کوره ایت کریمه ننک مثالی سولکو حبیب محمد علیه السلام سننک ربك اولان الله تعالی حضرتی اوزندن غیریکه عبادت قیلماي اوزینه کنه عبادت قیلونی هم انا وانا بولغان کشیلر که اید کولک قیلونی بنده لرینه امر و فرض ایتدی. اکر اول انا وانا بولغان کشیلر ننک ایکسینک بری یا که ایکسیده سنک حد بلوغه ایریشوب مکلف اولدیغنک وقتده قارطلق حالنه ایریشوب سننک معاونت و یاردم قیلونکه محتاج اولسه لرسن انلر ننک بو محتس حقلرندن اوزنکا کلیلکان بعض بر آغرلقلرغه تحمل قیلمايینچه انلر

شول کشی ننک وفاتندن صونک میراث دعوی قیلوننک چیب چی حرام ایدیکنه دلیل قاطع و برهان ساطعدر. موندنیشقه بو توغریک احادیث شریفه لرده بیک کوبدر از جمله صحیح بخاری و مسلمده مکررا تخریج قیلنغان (لا ترغبوا عن ابائکم فمن رغب عن ایه فهو کفر) حدیث شریفدر که معناسی سز لر اوز اطالریکترغه انتسابنی ترک هم انی انکار قیلوب انا کز بولمغان کشیکه نسبت قیلنونی طلب قیلمه مز که اول اش کفردر دیبکدر محدثین کرامنک بیاننه کوره (بو اش کفردر) ننک معناسی بو اشنی حلال دیب قیلسه کفردر. یاخود بو اش کفردر کفران نعمتدر دیبکدر. یوقسه ایمانندن چیغوب کافر بوله دیکان سوز توکلدر که بو اشنک کناهیسی بیک ضرر بولغانغه کوره ایتلمیشدر.

هم شولایوق صحیح بخاری و مسلمده تکرارا تخریج قیلنغان حدیث شریفلردن برسی ده (من ادعی ابا فی الاسلام غیر ایه یعلم انه غیر ایه فالجنته علیه حرام) حدیث شریفدر که معناسی کیمکه اتاسی بولمغان کشیکه اتاسی توکلکنی بیله توروب انا مدر دیسه اول کشیکه جنت حرامدر. دیبکدر.

بو حدیث شریفدهده (جنت حرامدر) دیمک اتاسی بولمغان کشینی انا مدر دیبکنی حلال دیب اعتقاد قیلسه دیبکدر. یاخود اتاسی بولمغان کشینی انا مدر دیبکنک کناهیسنی الله تعه عفو قیلغانغه قدر یا که شول کناهیسی ایچون الله تعالی طرفندن تعیین قیلنغان جزا مدتی تمام بولغانچه جنت حرامدر دیبکدر.

بو حدیث شریفلردن اتاسی بولمغان کشیکه انا مدر دیمکنک چیب چی حرام ایدیکی ثابت بولهدر. ایندی بو جعلی انا وفاتندنصونک جعلی اوغل بولغان کشی ننک میراث دعوا قیلوی وارث شرعینک انا سوتی کبی حلال بولغان مالنی طالامغه قصد ایتمکدر. حتی بوهر کمسه ننک حلال مالنی بر ضرر جمعیت ننک کوز الدنده طالامغه قصد ایتمکندنه ارتغراق جنایتدر. چونکه جمعیت کوز الدنده طالاوچیغه جمعیت یول برماسه طالی المایدنر.



ننك قار طلق سببلى ضعيفلنگان ونچكارگان قىلبرينه خرن
كتورلك و تونكلرينى قالد رلق سوزلردن قلب طار
ليغان وآچو چقغان وقتلرده اغزدن چيغه تورغان
اف ديگان سورنى اغزنكه كتورمه وايتمه هم انلرنى اوز
لرينك خوش كورد كلرى اشلرينى اوزينكا اغرلق
كيلسه ده اشله مكلرندن طيمه . هم آنلرغه سوز سويلگان
وقتلرده ملايم ويمو شاق سوزلر سويله . ديمكدر .

بو ايتده مذكور حكملر كه هيچ كيم انكار قيلمای
بلكه جميع ملتلرده هم جميع زمانده اتاوانا حقى
رعايه قىلونه نكلمشدر . بو سوزلر حقيقى اتاوانكا خصو
صلرنده در اما حكما اتا بولغان كشيلىر ده شوشى
حكيمده لردر . حكيمى اتالق رسول اكرم صلى الله عليه
وسلم حضر تلردن توارثا اوشبو كونكه قدر استاذ
ومعلملره ثابتر

قران كريمده سوره اجزابنك ۶ نجى ايتنده (النبي
اولى بالمو منين من انفسهم) ديه رك عليه الصلوة والسلام
افندمز حضر تلرينك مؤمنلر كه جميع امورده نفسلرندن
ارتغراق قدرلى بولونى بيان ايتمشدر . هم بو ايت
كريمه ابن مسعود رضى الله عنه قرائتنده (النبي اولى
بالمومنين من انفسهم وهواب لهم) در يعنى عليه الصلوة
والسلام افندمز حضر تلى هر بر امورده مؤمنلر كه
نفسلرندن ارتغراق قدر و حرمتلير هم اول مؤمنلر ننگ
اتاسيدر . ديمكدر

بو ايت كريمه افندمز عليه الصلوة والسلام حضرتلر
ينك تبوك غزاسنه حاضر لنديغى وقتده بعض مؤمنلر
ننگ اتاوانا لرمز رخصت ايتسه لرمز باررمز ديدكلر
نده نازل اولمشدر . بو ايت كريمه دن رسول الله افند
مز حضر تلرينك حقى اتاوانا حقندنده ارتقلى اكلاندهر
عليه الصلوة والسلام افندمز حضرتلرينك حقى اتا
وانا حقندن ارتق بولوى مؤمنلر كه رأفت و شفقت ايله

تبليغ احكام دين قيلماقندندر . بو تبليغ احكام دين
صفت عاليه سى ايسه (العلماء ورثة الانبياء) حديث شر
يفنك مضمون ميفتجه علما متقين ننگ صفة موروته لرى
بوله در

بناءً عليه تبليغ احكام دين قيله تورغان علما
استايند كرامنك حقلى دين اوكرانوحى شا كرد
لر ننگ اتاوانا لرينك حقلر نندنده ارتق بولو چيلغى
ثابت بوله در

هم سيدنا على كرم الله وجهه ورصى عنه حضر
تلرينك (من علمنى حرفاصيرنى عبدانشاء باع وانشاء
استرق) يعنى كيمكه بنگا بر حرف اوكراتسه (قلقدن كنا
يه اوله رق علوم دينه دن بر مسئله اوكراتسه ديمكدر)
بنى اوزينه قل ايتدى تيلاسه صاتار تيلاسه قول ايدوب
اشلاتير ديو معلم دين واستاذ بولغان كشيلىر ننگ حق
و حرمتلرينك بىك بىوك اولديغى بيان ايتمشدر . قول
صحابى خصوصا اخص اصحاب رسول الله صلى الله
عليه وسلمدن اولورسه بىك ضرر دليل و حجتدر .

اثر سلف صالحيندن بولغان (خيرالاباء من علمك)
ديگان سوزده معلم واستايند حقلرينك اتاوانا حقلر
ندنده ارتق وخيرلى ايدكنى بيان واعلامدر

ايندى كيله يك قراننك مدرسه باروديه سندن چقغان
سكسان نجه رنبور غننگ مدرسه حسينيه سندن چقغان فرق
نجه رنبور غنك ولى حضرت مدرسه سندن چقغان يكرمى
اوج واوفاننگ مدرسه عثمانيه دن چقغان دخى
نيجه من ايشتمگان ياخود اشيديوده اونوتقان دخى
نجه باستاوشيكلر ننگ حالنه .

بونلر باستاوايت ايتمكلرى ايله يوقاريده مذكور
ايتلر كه مى ياخود حديث شريفلر كه مى يا كه اثر
صحابه وطريقت سلفدن برينه مى موافقت ايتديلر ؟ خير
بونلر هم ايتهم حديثه اثر صحابه كه همده طريقت



سلفه مخالفت ایتدیلر. عندالله جنایت عظیمه بولغان
عقوق والدیندنده ارتغراق کناهلی عقوق استاده
ارتکاب ایتدیلر.

بوننک ایله ده قناعت قیلمدیلر استاذلر فی ذم و سب
قیلدیلر، تمسخر و استهزاء قیلوب غزیه لرغه یازدیلر.
غزیه چیلرده ثوابدن بوش قالمدیلر. مبغوض عندالله
بولغان بو عقوقلری ایچون جمیع ادیانده حرام بولغان
سوال دلتنی ارتکاب قیلوب شفاعت سینیه قیلوب (من
یشفع شفاعت سینیه یکن له کفل منها) ایه کریمه سینیه
مطهریت کسب ایتدیلر.

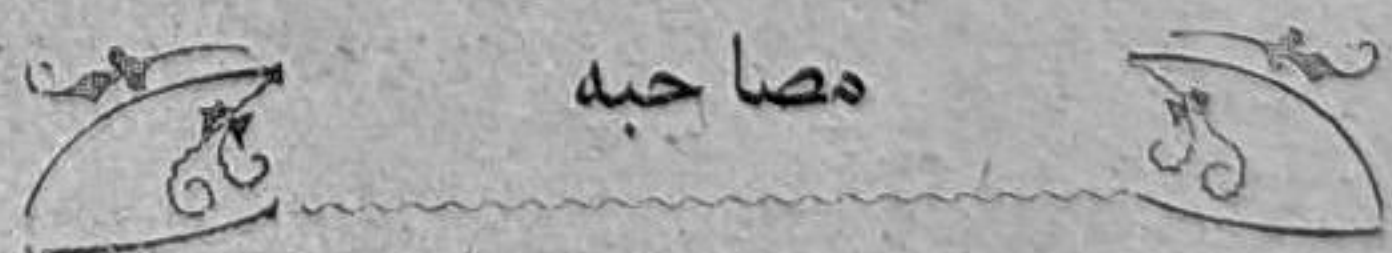
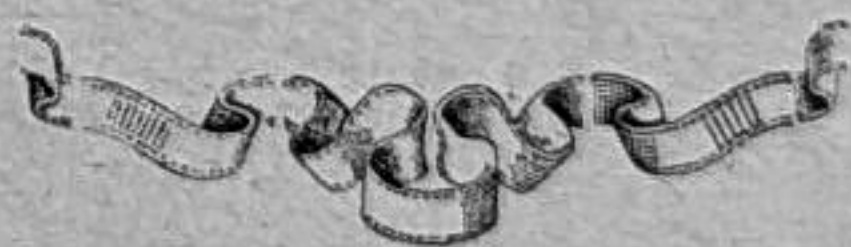
مونه بزم خادم دین و ملت بوله تورغان یکتلر
مز، مونه بزم دین توقاسی بوله تورغان شکر تلمز
مونه بزم العلماء ورثه الانبیاء تاجنی کیه تورغان افند
یلر مز مونه بزم مکتب و مدرسه لر مزده صدرتین اوله
رق علوم دینییه دن درس بیره چک مدرسلر مز مونه
بزم دین روحی ایله اهالیمزنی روحلندیره چک ذاتلر
مز مونه بزم کوز نورلر مزدن قدرلی بولغان اولاد
لر مز ننگ تریکتلرینی قوللرینه الوب انلرینی دین نوری
ایله نورلندیره چق منورلر مز.

یه حرمتلو اوقوچی! شاید اکلاهی تورغاندر
سن برنجه یلدن صونک دین باشلار مز دین اوکراتو
چیلر مز ورثه الانبیاء لر مز و الحاصل دینی روحلر مز
شوشی کشیلر بوله چق شول زماننک مسلمانلری بوله چق
اولادلر مز شوشی کشیلر قولینه قاله چق بو قدرلی
اولادلر مز اوزلرینک سعادت دنیا ویه و اخرویه سی
بولغان دینلرینی شوشی کشیلر اغزندن اله چقلردر.
بو استاذ لرینه عاق بولغان بناء علیه اتا وانا
سنده ده عاق واللہ تعالیکه غاصی بولغان دیانتسز
زمره لایفلخوندن نه این دیانت کوتولور و ننداین
دینی خدمت لر امید ایدیلور

حدیث نبوی ایله ثابتدر که ادم اوغلی وفاتندن
صونک عملی منقطع بوله در مکر اوچ نرسه دن منقطع
بولمیدر. برسی علم نافع ایکنچیسى صدقه جاریه
اوچو نچیسى اولاد صالحه در. ایندی باستاوشیکلر
دین باشلقلری بولسه لر بو عمل لرده منقطع بولوی
لازم بولوب کیله در

چونکه علم نافع علوم دینییه در که حاضرکی زما
نده بو علم استحواسیهک و اساسا طیر حکمنده قابوب اهمیت
ویرلماز صدقه جاریه قالسه اوزلری کسبی باستاوشیک
لر تربیه سینیه و تیاتر لرغه صرف قیلنوب خیر یرینه شری
باروب توره چق، تعاون علی الاثم و العدوان بولغانغه
کوره خیر امید ایتگان صدقه دن ضرر کیلوب توره چق
اولاد قالسه بونلرینک اولاد صالحه بولوب اتا وانا
سینه فایده سی بار مقندن کچدک ایمانندن یازوب
وزری بارمق خوفی غالبدر. والی الله المشتکی. هر نه
جناب رب العالمین جمله مز ننگ و جمله مؤمنین ننگ
احوالنی اصلاح ایتسون امین

امام یولداشف



مصاحبه

ایکی ترقیچی برسی قرآینی ع افندی ایکنچیسى
اتفاق المسلمین پارتیه سی ص افندی
ع - یه ابداش اتفاق مسلمینکر نیشلدی ئلی ؟
ص - ابداش اشلر بیک یغشی کورنمی بر یاقدان
حکومت جمعیتنی اوٹویردیت ایتمای بر یاقدان ملالر
کوبسی قارشى توره لر.



ع - بیک یخشی من سنکا باشدوق ایتکانمن یورومه
شول تاتارلر آرتندن دیب

ص - ابداش سز قرائینلر بیک قز قسیکز سز که
صوقسنده کوپسنده دیکان شکلی بر اشکه توتوندنکی
شرندوق اول اش بولمالی. یوق اول هر اش سن
دیکاندای بولوب بتمی. خصوصاً تاتار خلقن بیل سنک
بیت دین دین دیده ایسی کیتته

ع - ابداش سن ئله نی سویلیسن اوزنک دین تو
تقان بولوب یور یسن اوزنک دینی ایچون ایسی کیتکان
تاتارلر نی عیبلیسن الای دین توتماغاج بز ننگ شکلی
توب توغری دینسز بولوب یورر که کیراک ایدی

ص - یوق ابداش الای بولمی شول. تاتار کوز
ینه دینلی بولوب کورنماسنک ایکی تین اسکده قدر
حرمتنک بولمی هم آنلر نی توزاقغه ده توشروب بولمی،
مونه بیت آنلر غه دینلی بولوب کورنو آرقه سنده
نندای ضرر اشلر نی باشقاروب کیله مز هم کوب کشیکه
سوز مز نیده توتدره مز. مونه اتفاق مسلمین او تویر
دیتکنه ایتلسون بزده سز ننگ کبی میدانغه چغار مز.

ع - راست ابداش بو اتفاق مسلمین جمعیتنی نچک
باشل دینکز؟

ص - نچک بولسون اینک اول بز تر قیچیلر اوز ارا
جینالوب بو دین دیکان نوز موزنی تاتارلر آراسندن
چغاروب تاشلار غه کینکاش ایتدک. نهایت کشی کوز
ینه دین توتقان بولوب کورنوب هم دینی صاقلار غه
تیوش دیکان بولوب دین یولندن یوروب دین بتر و که
قرار یردک اینک اول دیلیغاتلر چاقروب مصلحت ایتشو
ر که قرار یردک اندن صونک بو جینالغان دیلیغات
لر غه باشد دین بتووندن و معرفتسز لکمزدن سوز
چغاروب آنارنک سوزلرینک کیلوش کتوشنه قاراب
اش یور تدر که قرار یردک فی الواقع اشلر اولیلاغا

نمز چه اولدی دیلیغاتلر چاقردق کلدیلر جینالرق یخشوق
یخشوق ملالرده بار ایدی.

دین بتو توغرسندن حکومت قصولرندن معرفتسز
لکدن سوزلر چقدی والحاصل بر باقا کولی تشکیل
ایدلدی هر کیم سویلی طنکلاغان یوق.
شولای ایتته ایتته نهایت دومنی اوز طرفمز غه ایلندر
باشلادق. اوزون سوزنک قسقه سی سوز مدرسه
ومدرس لر که انتقال ایتدی مدرسه لر نی اصلاح قیلو
مسئله سی بز ننگ مرادمز چه حل قیلندی یعنی مدرسه
لرده چیب چی دین کنه او قتلما ی معارفده کرتیلسون
دیو قرار ویرلدی.

قهر صوقغان قارغالی دیلیغاتلرندن بر ملا شول
قرار مز غه اعتراض ایده رک قوطنی قالدردمی نو طرا
بلس غربلی قهرمان غه سوز یوق ملانک سوزلرینه
ملا یملق برلن کنه مکاریه ده جمعیت بوله چق اول تو
غری شونده سویلاشورمز دیه رک رفع اعتراض
ایتدی.

ع - ابداش بو سویلکان سوزلر نکدن بر نرسه ده
اکلامیم اوزنک دین بتورور که قرار ویردک دیسنک
شونک اوستونه ده مدرسه لرده معارف قاتش دین
اوقلسون دیه قرار ویردک دیسنک بولای بولغاچ دین
بتر و بوله منی؟ بتورور که قرار بر کچ آستین اوستونه
کتوروب بتورملی.

ص - اما ابداش عجول اشغج کشی سنک سز قرا
ینی لر غه سوقسنده کوبسنده دیب بایاده ایتدم آلا ی
آشغوب اش بتمی بو دیلیغاتلر بیت بارده دینم دینم
دیب یورکان مسلمان تاتارلر. حتی بز ننگ طرابلسی
قهرمانده دین خلافتده توکل شولایده بولشه بز که تصا
دقمبدر نه در آندن یاردم ایتدردی یوقسه بو قدر
مسلمانغه نچوک ایتوب دیننی طاشلایق دیب ایتور که

بزنك سوزده حاضر ملانك نى چيغاروب يبارهمز . بزن
ايكسنى شولاى ايتسنىك قالغانلرى وولى نيؤولى مويون
بوكلر كه مجبور بولورلار .

ع - نو براط چين دينسز ايكانسز مين دينسز بولسامن
بو قدر خيانت بولن خلقنك دينسز بترور كه وجدانم قبول
ايتى .

ص - خا خا خا ، دينسز بولغاچ چين دينسز بولور
غه كيراك دين بولغاچ وجدان نيكه كيراك ؟

ع - نو ابداش سز بو اتفاق المسلمين جمعيتنى شو
شى پلاننگز بولن الوب باراچميسنكز ؟

ص - شهبه سز شولاى آلوب بارهجمز .

ع - صونك آننك اعضالرى بارده چين مسلمانلر
بيت آنلر بو اشكه راضى بولمازلر بيت .

ص - نو براط مينك چركان ايكان من سنكا ايتدم
بيت آننك حاضركى اونبش قدر اعضاسى بارده مسلمان
لر تيك آلار دينلرينى فلسفه سيله فنونكه تطبيق قىلوب
اوقتماچى بوللر لکن هيئات آلار آلدانلر اصل فلسفه

ديكانلرى اوزى ديننى بتره تورغان نرسه انى منطق
اوقىغان هر بر ملا بيله در . شونك ايچون فشقارتوننار
وسائر منطقنى يخشى اوقته تورغان يرارنك ملالرى
وشول مدرسه لده منطق اوقىغان باشقه ملالر بوبزننك
اتفاق المسلمين كه برده راضى توكللر . اما اتفاق اعضا
لرى منطق بلمكانكه كوره بزننك پلاننى اوزلرينه فايد

ديب بيلوب بيك معقول كوره لر . هم بزننك منطقنى
يامانلاومز نيچون ديب بيله سنك بارده شونداى منطق
اوقيله تورغان يرلردن خلقنك اخلاصن چيكروب منطق
اوقتماس ايچوندر منه منم اوز باشمه توغرى كيدكانى
بار مكه مدينه مصرده حديث تفسير اوقوب قايتقان
چقرداغان محدثنى آدامق اوزمركه قاراتمق بر نرسه
ده توكل اما بخارده فشقارده ياتوننارده ياخود بشقه پرده

كيراك ايتولسه ده نچوك ايدوب آنلر قبول ايتاركه
كيراك باشلرينى كس ينه قبول ايتنه چك توكللر .

ع - الاى بولغاچ نيك دين بترور كه قرار برك
ديب لغرداب يوريسن .

ص - آخ براط بليم اكلاميسنك بليم يورى عذابلا
سنيك من بيت ديليغاتلر بولن بر كه دين بترور كه قرار
ويردك ديمايمن اول بزنك اصل ديليغاتلر جيولودن مقدم
بركان قرارمز نيك بركه لازم حاضر كه ديليغاتلرنك
يونون اونكغايفه صيروب تورورغه بزن شولاى آنلر
فكرينه خدمت گورساتوب آنلرنى اوز فكرمركه خدمت
ايتدرمك بولهمز .

خوش ايندى دينى مدرسه لركه معارف وفنون كرتو
نى بزن آنلرغه معقول لئدوك آنلر بالعين والرأس قبول
ايتديلر مونه بوشده بزن ظاهرا آنلرغه خدمت ايتكان
بولساقده فى الحقيقة آنلر بزم فكرمركه خدمت ايتكان
بوللر چونكه مدرسه كه معارف وفنون كرديمى دينك
نى ازلاب آل . آنى بيك تيزكنه طابا المازسين .

معارف بولن دين اوقيلسه قايسى غنه دوراك دين
اوقوب خيرچى بولونى التزام ايدر ايكان البته ميسز
فكرسز يالقاوورغه بشقه كشى معارف وفنوننى آرتقه
طاشلب دين علمى ايله شغل لنماس . مونه بزن دين اوقو
چيلرنى خيرچى بولوچيلر ديك عارلندرهمز شول سوزكه
عارلنوبده اوقوماوچيلر كوب بوله در .

بزن بيت صونكغى مكاريه جيولوشنده مدرسه لرنى
خلق قولينه برور كه ملالرنى معلم ومدرس صفت ايله
كنه توتارغه قرار ويردك مونه بوده بزننى مقصودمزه
تيز يتشدر و ايچون بيك ضرر پالتيكه وپلاندر چونكه
ملالر كوب دين اوقو بولن متاشه تورغان بولسه لار
آنلرده بر عيب طابوب چيغار و بيك انسان اش يا او
قتمى ديسنك يا كه خلقسز ديسنك خلقنك كوبسى حاضر



بخشی غنه منطق اوقیغان بر قهر صوقغانغه توغری
کیلله آنی آلداتام دیب اوزنك آلدانوب قویونك
حاضر در. والحاصل منطق دیکان نرسه بز نك جمعیتك
باشنه بر بلاغنه شو نك ایچون بز اینك باشك قچقرغانمز
مدرسہ لرده منطق اوقاماسون دیمکدر.

ع - جمعیت اعضالری سز نك بو مقصودنکزی سیر
نسه لر سز ک مخالفت قیلورلر بیت.

ص - یوق ابداش آنلر سز مایلر سز سہ لرده هر
کشینك بر اینتریسسی بار. جمعیتمز خودقه کیتسه بش
مفتی لك اورن بوله برده شیخ الاسلام کیراک بز که
قاتناشقان ورثه الانبیالرده شول ایسکه جیوله لر من
اوز مک تیکدن تیک یور مایمن هیچ اولماز سه تو یغانچی
کویتیت ایتارلك ژالونیه بولماسمیکان دیب یوریمن.

طنکلاو چی.



* اورسکی دن مکتوب. *

روس قول آستنداعی علماً اوز مختلری ایله هچده
حکومه دن مادی و معنوی فائده اولماغان حالده افاده
علوم قلوب قزان و اطراف قزان ده صونکره اؤفا اور
نبور و طرویسکی و اورسکی شیکلی جایلارده هم علماً دین
اولوب قایو مرتبه صمیم قلب دن صدق و اخلاص ایله
ریاسز شریعت غراء محمدیه یه فی مرتبه خادم اولغان لر.
اشبو بر ایکی سنه ظرفنده اوتکان علماً و فضلاء فی
تزییف و تنقیص و حاضر کی علماً آخره لر مز عوام الناس

عندنده قایو شی ایله کنه اولسه ده اولسن قبیع کورکا.
زلمك اینك مسئله اول لاریدر خصوصاً وقت والفت
محرر لارینك قزان داملا عالم جان حضرت دن مردود
بش آلتی یاش مالای لارنك جیولشیننه الا صلاح کامیتا
قی دیو اسم و یروب اورنبور ولی حضرت دن مردود
مالای لارغه اعانه طلب قلوب غزیته سایون یازوب همده
مدرسہ نك داخلی و خارجی تصرفی امام لار نظرندن
چغوب شا کردلار معلم لار و محله اهلندن عبارة کامیسیبه
قاراماغنده اولسن ایش سز که کوچرکچ اولورلیق
خیال ایماس واقعی بر حادثه حاضرده یازدقمز اورسکی
نك ۴ نچی مسجد مدرسہ سینگ اندارس مسئله سی.
اصول صوتیه اصول صوتیه دیوب باش قاطوروب
۲۵ یل دن بیرلی اوز فهمنکر که بنأده غفور اوف بز او
ولیع ملاسی وقت غزیته سنه ده یازره بیت حروف
هجانی ترتیب قلوب بولمای ترکی کتاب یوق فلان یوق
منکا جیلونکر بر آی قاریق ازلیک محنت قلیق دیب
معتم لرنی چاقروب ای احق خلق اولکی حروف هجا
غه فی بولغان حق بیردین شیطن بیردین لارنك تألیف
لرنندن ناشقه قارا طاقطه دن باشقه اوقغان و اوقطغان
کشی لار دین سز بولامی سز لارنك یکرمی بیش یل
دن بیرلی آرطدرغان هنرنکر قایدہ ۲۵ سنه ظرفنده
حروف هجا تعلیم و یروورلك ملکه حاصل قلمغانسز.
ایندی یا گادن ایللی سنه سفسطه نکزده دوام اید
سه نکز فنون جدیدہ تاریخ علم حساب املا حسن خط
دن باشقه بر شی البه سزدن چقمایاچق.

روسیه مسلمانلری آراسنده پرافیسر یورسلار
کیرک ایسه آنک اوچون بتون عالم ده منتشر علماً
و فضلہ فی سوکوب اولکی مکتب و مدرسہ لار مزی تمام
نیگز لارنی قورطوب حتی صوبرانیه نك نامنده بتروب
بتون عالم فی دین سز پرافیسر دین سز یورس لار



فلماق می سز .

روسیه ده برار یوزلاب یورس چغار مق اوچون اسلام نی اساسندن هدم تیش ایش مونه ترقی پرور لاری مونه اصول جدید چیلار هیوات ثم هیوات سزلار نك نكر فاسدلار نكر اصلا وجودكه چقمار هم ده البته وجودكه چقمار دین اسلام نك حامی سی بار الله تعالی اصحاب الفیل دن کعبه الله نی صافلادی کی دین مبین نی البته صافلی اصول صوتیه ایله اوقطامز بش آی فلان آی ظرفندن ترکی طانوب یازو یازوب قران نی تجو بد ایله اوقیلار فلان شهرده فلان قریه ده امتحان بولدی شا کردلاری فلان اشبو طریقه لای لار ایله قارا طاقطه لارنی کوتاروب امتحان فلغان بولوب یوردیلار هر یرده صونکره معلوم بولدی که تیز زمان ده غنه قران نی تر کی نی فلان نی ده تیز کنه بلکان شا کردلاری اوله قایسی بش بل قایسی سیکز بل اوقغان شا کردلار ایش قارا خلق بیچاره آلدانوب یری بیرادر ایدی بش آلی آی ظرفنده اولکی بش بل شیکز بل اوقغان لار یوق اوزلاری باشند نوشروب اوزلارچه آبا آیا اوقطماغه مجبور اولدیلار هچده بر تیز آدم اولوب چقغان شل کردلاری یوق فلان آی قانچه بل لارده هم چقارا آلی لار وجدان ایلسینه دین ایلسینه مسلمان قرداش لارینک برینک ایتن بری آشاماسقه تیوش مکر آوب بی تی ثی دیو معلم لکه ده اوقطدرمای بلکه حروف هجا اوز اسملری ایله الف با تا ثا دیو تعلیم ضرور بقیدسی نزاع لفظی لری بدیتی در انصاف قل نکر دین نکر صاف اولور .

وقت الفت صاحباری اوزلاری اشبو یرننک علما سندن بعضی سی قزان علمالرتدن اخذ علوم قلوب نی مقدارده علمانی تنقیص قله لار .

طرویسکی دن زین الله ایشان شیکلی علوم ظاهریک

متبحر کوسه چقغان بو کوسه نك طرویسکی داملا احمد حضرت دن باشقه هیچ ده استادی یوقدر علم ظاهرده . هچن آلدن ارتق فکر ملا عظه قلمای اوز سوزلی مسلمان پرلی دیکن مقاله بار شو نك شیکلی اوزلاری گنه فکر صاحبی باشقه لار همه سی کج غبی غوی یوق آلالی ایماس کره ارض ده سز گنه توکل سزلارنی بر طامچی صو قلوب یوطوب یر کاندای ذوات کرام لار بار الم یرنک نطفه من منی یمنی ثم کان علقه فخلق فسوی مسلمان یاش لارینک تیاتری و ادبیات آفشامی اسمنک شیاطین الانس نك اجتماعندن عبارت مجاس ایدی معلوم در ان کل نفس اما علیها حافظ و عند نا کتاب حفیظ ما یلفظ من قول الالیه رقیب عتید یوم تجد کل نفس ما عملت من خیر محضرا و ما عملت من سوء یولون بینها و بینہ امداد بعیدا آیه جلیلہ سندن اتعاظ تدبر تفکر ایله آفات اللسان دن اولاه عمده الفضلاء و العلماء معروض الفت و وقت محررلارینک اوزلاری صافلانوب هم ده غزیته لارینک واسطه سیله باشقه لارنی نصیحت ایتمک کرک ایدی بلکه امر بالعکس غزیته لرنک آفات اللسان نك انواع سی مکمل منتظم صورتک یازلدقندن صونکره باب علم و یاب سیاست نی ده علم ده آنلاردن فوق آدم یوق زغم لرنده اولوب اخلاق سیئه لارننک غلاونی لرنندن کبر عجب حسد ایداء المسلمین و سائر بارچه خصال حمیده نك خلاقی وجود در اکرده اوز لارنکرنی آیاماسه نکر جهنم نك طبقه لری واسع من رضا قاضی ایدوم من رشید قاضی ایدوم من موسی بن فایح ایدوم دیکن که قارالماس ملالرنی مینسترلر طر فندن تارالمش سیرکولار اوچون ملامت قلوب محل خلقی برلن امام لارنی اورن سز دوشمان لاندیرمق نیئننده اولماق الوغ کنه کبیره در اکرده امام لار اوزلارندن اوزلاری چیناونیکی قطارنده اوله مز دیو حکومت که موافقه جهنندن دین اسلام غه ظاهر اضرری اولغان ایش لارنی التزام فلسفه لار حکومت طر فندن تصدیق قلمغان سیرکولار البته سیرکولار امام لار قول قویسن لار

خواه قویماسن لار ایسکی ملالری بئروب یانکه پرافیسر
یورس لار تیشدر وب قویماق بوله طرغانلارد اولکده
ایتدم هیهات دیب الی ده ایتهم هیهات ثم هیهات .
امام لارده هیچده بر خیانت یوق لغنی صدق اخلاص
ایله اوزلارینه لازم خدمه لرنی ادا قلغان لرنی هر محل
ننک خلقی آیرم آچق بله لار احمق ریداکسیه سوز
لرینه ایارکان لرنی اوزلریده مکروه کوره لر ۱۳۷۷نجی
وقت ده ایته در .

اورسکی ده اوپله ایکندی اخشام وقتلرننک مجلس
قلغان لاری سبیلی مؤذن لار اذان ایتمای امام لار
جامع که کلمای قاله لار البته صرف بالغان بزم روسیه
داکی اهل اسلام اراسنده نماز وقتنده مجلس قلمق
مطلقا یوق مجلس وقتلری اوپله دن صونک اخشام دن
صونک ایرتان جای ساعت اون ده کوندز وقت محرری
عجب آدم ایکان قایوغنه خبیث بولسه بولسن ایسکی
علمانی تزییف تنقیص فلسه بدیهی الاستحاله بولسه ده
یازه عالم خلقی بارده صوقر توکل اوته کوروچی لار
بار الحمد لله رب العالمین .

و توبوا الی الله جميعا ایها المؤمنون اعلکم تفلحون
ینه ده وقت ده عزالدین معلم حقنده یازدقلاری افترا
در قلت قلنا صیغه سن آیرماس لیق عقاید مثننک آمر
ناه مخبرنی امر ناه اوقتقان هم ده اوقتقان منطق لاری
آرسطوننک منطقی توکل دیو ملا عزالدین عالم فقیه
یکت خصوصا علم نحو بابنده برنجی مرتبه ده کی آدم
در .

اصول جدید چیلارده بولور یانکه منطق لار عزالدین
خلفه ننک اوقتقان منطقی ابو علی افلاطون ارسطو لردن
قالغان منطق در سلم قاضی سی اوقتقان حضرتلر ایله
ایکی یوز منک تنکه لی بای لار قراتخانه ننک آچلماس
لغینه سعی قلمادیلر بلکه هر نرسه ننک عاقبتنه قاریلار

اکرده ضررلی اولسه البته آسطن اوستینه کلتورلار
فرصت لاری بار یاش لار فلان و فلان مرتبه همه
ده دیو یازدقلری فقط آنلارغه تاریککه طوطوغنه بزلار
تاریککه لرمزنی و هم قول لرمزنی جابوب الله تعالی
دن حریمز نعم المولی و نعم النصیر .

ع . ع .



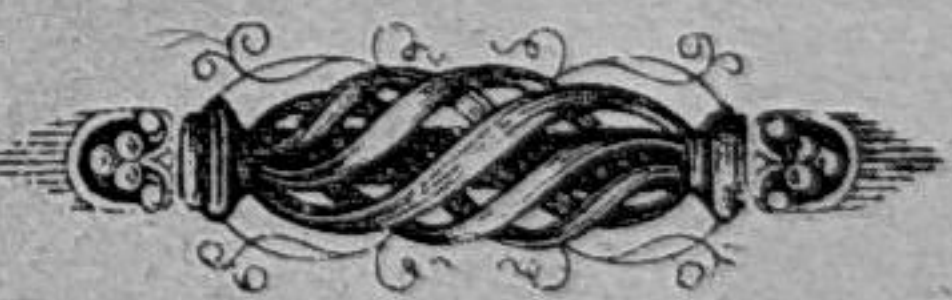
شعر

بو شریعت جاده سنی نیچون براو صورغانک یوق
ملته خدمت دیورلار ملتن بلکانه یوق ؟
حریت دیر فکری سویلار شرعی دیماز باق سوزیم
ملتیز اسلام ایرر نیک سلام ویرکانه یوق
دین و دنیا مزی تکمیل ایده یورسک ای عزیز
حکومت دن شرعی آلوب آلوشوب آغانده یوق .
هیچ حکومت مانع اولماز هیچ ضرر یوقدر آنکا
هم جزای شرعی آلوب بر یوله صالحانده یوق .
زور بهتان هم خیانت سرقه کبی کوب یمان
اش لاری طیمق ایلان بز آزعانی یازغانده یوق .
و عظیمه طیمق کافیدر دیو بن قیلمه گمان
مجلسه می سجده می آزعانی کیلکانه یوق .
بارا میدم دخی بونلار شرعی تحقیر ایده مز
لیک قاچالار یوق جزالر زاکونون توتقانک یوق .
روس زاکونی دیر قویار آلدالاب ایتوب جویار
بو شریعت بولماچ دیر یالغانی قویغانده یوق .
حق شریعت حکمی اولسه قورقونده شبهه یوق
قارشی وارماز قرانه چون انگاری هیچ آنده یوق .
۱۷ نچی اوکترده بولدی مانقیست لار همان

طاسنده مغازینلرغه کروب اچقه لرون آلار بانقه لونی
 طالایلر، حتی پویزدلرنی مصادره قیلار.
 حکومت ۳نچی دوماغه صایلاوار حقنده لازم اولان امر
 و فرمانلرینی اجرا ایدیور، اما خلق برنجی - ۲نچی
 دومادن بر اش چقمازیغندن تمام غیرتلی چیگلوب
 ۳نچی دوماغه صایلاو اشلرینه آنچه اهمیت ویرمیورار.
 حکومت مطبوعات اشلرینه دخی آنچه مساعده
 ویرمیور، محررلرنی بیکسکه آلا بعضلرینه اشتراک
 صالا، غزته لرنی نوقتاته در. اما مطبوعات عالمنده
 یاشاگان خلق عزیز پاره لرنی خلق فائک سینده اولان
 گوزل بند و مقاله لر ایچون صرف قیلنمادقن شمدیلک
 بو اشلرندن واز کیچوب خدمتدن برر بر قلم لرنی
 آلییورلر. حکومت کیچمش دوما وکیللرینی برر برر
 توقیف ایته و بعضلرینی از رلته آر تارندن توشه.
 وکیللر ایسه شمدی خلق فایغوسندن واز کیچوب اوز
 باشلرون توتقارو ایچون برر برر خارجی ملکترلره
 کیتهلر. سرمایه سی اولماغانلری یورتون ایلن براقوب
 شهردن شهرگه قاچوب یوریلر.

بو خدادن بزه احسان دیه رک شکرانده یوق.
 نیچه لار اوز تلاونچه دین گاکردی لار تمام
 نیچه روس لار اولدی مسلم بو عدالت ساند یوق.
 بو زمان هم بو مکانده مدحه لایق در بولار
 بو نجه شی لار روسیه ده اوتدیکی آزمانده یوق.
 شولوق مانفیستنی قو قلاب آله آلساق بز یارار
 شرع شریفنی کینکایتب آلیق دیکانده یوق.
 بزگا هیچ بر پارتیه نک حاجتی یوقدر بلام
 شرعی پارتیه سی اولساق هیچ بر منع ایتکانده یوق
 انشاء الله قایو پارتیه اولورسه هم دخی
 شرعی مزه یول ویرلار هیچ خلاف اولغانده یوق
 هم حکومت بزگا باقمز صول طائفه دن دیو
 صول لق اونک لق توره ویرسون توغریغه بارغانغه یوق.
 بو توغروده کوب فکرنی یازمادیم الا که بن
 یازدیم ایرسه فکره طالدم فکره طالغانده یوق.
 هیچ شریکم یوق لغندن یازماغه کوب قیما دیم
 شونک اوچون سوزنی اوزدیم حالد قالد مالد یوق.

کویازی



اخبار عمومی.

* حاضرگی حالر. *

اوز خبر مزدن.

بوگلمه اویازنده ایسکی بچمن دیگان اورس اولی
 قرنده خرسیتیان خلقینک جیلا تورغان چشمه لری بار
 ایدی شونده جیولغان خلق دن بر مارجه چشمه صوینه
 یونرغه کرگان وقتده موینینه بریلان اورالغان شول
 یلانسی هیچده توشره آلمغانلر آلورغه کیلا باشلاسه

روسیه ایچروسنده نشر اولنان روس وتاتار غزته
 لرنده کورلگان خبرلر دورتکه تقسیم قیلنورسه اوچ
 قسمی اوترش، طالاش اوغرلاودن عبارتدر. حکومت
 خلقنی بر طرفدن قسادر، اما خلق دیگر طرفدن بیوک،
 بیوک اشلره تشبث ایدوب باشلرون یر تچلقغه صالوب
 کشی لرنی اوتره لر، پاراخودلرنی طالایلر، کون اور



لر یلان چار غروب قارشی تورغان آلورغه جرأت
قلا آلمانلر آخرنده مارجه اولگان

نفیت چیشمه سی .

بوگلمه او یازنده شوگر نام قریه که یقین بر طاودن
نیفت چیشمه سی طابقانلر . حاضرده بیک اجتهاد
برلان طاوونی قازته لر احتمال طاو اچده کولی
بولور دیب سویلی لر .

بلغاوشین سکی .

تیلگرام خبرینه کوره بلغاوشین سکیده ایکی آیدن
بیرو یغمور بولمادیغی سبیلی هوالر فوق العاده قزو
بولوب ایگونلر کوپ ، یانوب بتمشدر . هوانک قزو
لغی ۴۵ حتی ۴۸ غرادوسدر .

یانعین .

ولادیوا ستوقده تون یوزنده پوزار چغوب بر اورام
تمام یانوب بتمشدر ، ایکی بیوک طارغاوی اسقلاد
دخی یانوب ضرر بیش یوز بیگدن زیاده حساب
اید لیپور .

بوز صوغو .

۱۴ - ۱۵ نجی ایول بیتر بورغده ایگون حالندن
حساب الدیغی وقت الیکساندر نام بر واصله ۲۳۱۴
دیساتینه ایگوننی بوز صومشدر . ۱۰۰ دیساتینه وینا
غراد بارون نام بر کسه نک دخی بوز ایله تلاف
اولمشدر .

بانقه .

کیف نک کوپچسکی بانقه ده سوداگار « کارانتبا
بول » نک تیکوشچی اسجوتی اولارق بر کون آقچه آلورغه
وارمش . بانقه مدیری مشارالیه که تیکوشچی اسجوتنی
کوستورسه ۳۰۰۰ روبله چیک بوینچه النمشر . آقچه
صاحبی بک عجب ایدوب بن آنجه آقچه الدیغم یوق
دیمش . چیک لرنی تفتیش قیلورسه لر همه سی بالغان
چیک بولوب چقمشدر . شول ساعت بانقه ده خدمت اید
رجیلرنی برر برر تمنتود کلری وقت روبیشیف نام بر
کسه دن بردانه چیک طابلوب آریستاویت ایتمشدر . آر
یست قیلنمشک کوستروینه بنا دخی ۱۶ کسه نی
قولغه آلمشدر .

مذکور ۱۶ کسه دن دخی بک کوپ بچاتنی بلا
نقه لر هم ۷۰۰۰ روبله آقچه طابلمشدر . بونلر بر شایکه
بولنوب دیگر شهر بانقه لرنده بک چوق ایداشلری وار
ایدیکی معلوم اولمشدر .

ب . و .

حریت مطبوعات .

مسکاو غوبیرناطوری « ویچه » نام غزته غه کیسکو
نرک بر مکتوب درج قیلعائلقی ایچون ۱۰۰۰ روبله اشتراک
صالمشدر ، « ناوستی دنه ای ویچره » نام غزته مذ
کور خطنی کوچر ب درج قیلنغان ایچون ۵۰۰ روبله
اشتراف صالغان . « روسکی اصلوا » غه توبردن کیلگان
بر تیلگرام ایچون ۵۰۰ روبله اشتراک صالمشدر .
« قرانسکی ویچره » نام غزته غه قران غوبیرناطوری
۳۰۰ روبله اشتراک صالمشدر .

استرخان

۱۲ نجی ایوله قارشی تون یوزنده بیش مسلح اوصا



استاراستا سنك يورتنه كوروب يورت خواجه سنى هم
خاتوننى اوتوروب ايكنى بيك روبله آقچه آلوب كيتمشلر.
توقيف قىلنماشلر.

مسكاو

كتاب مغارينلرند، اولان ايكنچى دومانك استينو
غرافچسكى اتچونلرى پالسيه طرفندن منع قىلنمشلر.

آفتوماييل

كناز «بورگيزى» پيكن دن پاريزغە باروغە
آفتوماييل (۱) ايله چقمشدر.
غزته لرده كورلديكنه بنا قزان آرقلى اوتوب بو
كونلرده مسكاو كە يتمشدر.

مشهور شهرلرده بر قدر فوقتالا قوكتالا كيك رسه ده
پيكن ايله مسكاو اراسين بر آيدە ۱۷ كون سیر
قىلمشدر.

* مى مطبوعاتك حالى *

صوك ايكنى سنه ايچنده روسيه ده تركى ديلنده
فرق غزته و ژورنال تاسيس ايدىلوب ميدان انتشاره
قونلدى. بر غزته نك راحتجه ادارهسى ايچون اك
آزدن ۱۵۰۰ - ۲۰۰۰ سنه لك مشتريسى اولمق
اقتضا ايتديكندن جمله غزته لرمز نك وجودى الى
آلتش بيك سنه لك مشتريلىك و جودينه توقف
ايدىوردى.

يكرمى مليون حساب اولنان بر هيئت آره سندن
آلتش بيك «اهل مطالعه» چيقاجغنه شيهه ايتمك جائز
دكل ايدى؛ روسلرده «يوز بيك» مشتريسى اولان

لر جمايى نام بر كمسه نك يورتينه دوشوب يرتقچ
جنورلر كى غايت قورقچ حالده طالارغە باشلامشلر.
يورت خواجه سى نيز لك ايله اورامغه يوگروب
چقارسه ده خلاص اولمامشدر، اوصاللر آرتندن يتوب
شو ساعت اوتومشدر. هم خواجه نك قزىنى آغر جرا
حتلمشدر. اوزلرى قاچمشلر.

ايكنچى كون جيولمش مسلمانلر قارشیده اولان
صونك ديگر طرفنده طوغز كمسه نى كوروب شونلر
بيننده قاتلى دخی كورمشلر. خلق شول ساعت صونك
ديگر طرفينه طاشلانوب عاصيلر نك آرتلرندن دوشوب
۶ سىنى اوتومشدر ۳ سى صوغه آتلوب دوشمشلر.
آنلرينده پاراخ د ايله توقيف ايترك شهر كە كيترمشدر.
شو جمله دن برسى دخی قاچوب كيتسه ده كيچ ايله
تاتارلر كوروب اوتومشدر.

زور بالق

ولغا صوندىن توتوب قزانغه «بيلوغه» نام بالقنى
پاراخود ايله كيترمشدر. آغرلىقى ۲۸ پود بولوب ۵
آرشين طولنده در ۲۰۰ روبله دن زياده بها تعين
ايدلمشدر.

مكارجه

اوشبو صوغى كونلردن معلوم اولدینه كوره هر
طرفندن طاوار ومال نك كيلوشى بك چوق كورنه در،
چونكه پاراخود پريستينلر نده هم واقزاللرده واغون
هم بارزالرده بوشاتلديغى طاوار نك كوبلكى بوگا شا
هد اولاييلور.

تيريسپول

غارغشان نام بر قريه ده ۱۰ مسلح اوصاللر اول

(۱) آفتوماييل، عادى آريا اولوب ايلك تريق يا جود
آتش قوه سيله حركت ايدىيور.

«سوهت» غزته سی و «نیوا» ژورنالی کوز اوکنه بولندقلری حالدده جده غزته لرمز ایچون یالکز «الی آلتیش بیک مشتری چیقاجنه امید لازم ایدی . لکن اهل مطالعه نك پك آز اولدیغی بو سنه آکلاشلدی ؛ تأسیس اولنان قرق غزته مزدن حاضره آنجق ۱۳ سی دوام ایدیور ؛ قالانلرک بر مقداری حکومت طرفندن باغلانندی واکثری مشتری یتشمیوب توقتادی .

(حکومت طرفندن قبادلمش غزته لر)

«دوما» «الفت» «سرکه» «طاک یولدزی» «ترقی» «خورشید» ۶ عدد .

(مشتریسزلک ایله توقتالمش غزته لر)

«تربیه اطفال» «آزاد» «آزاد خلق» «قران مخبری» - داووش - اورال - قارجغه - طوب - برهان ترقی - عالم الاسلامی - فکر - عصرالجدید - حیات - تکامل - دبستان ارشاد - خا خا خا - وطن خادمی - عالم نسوان - ملت . ۲۱ عدد :

(موجود غزیته لر)

«یلدز» «بیان الحق» (قران مخبری بوکا قوشمه) «الدین والادب» «وقت» «دین و معیشت» «چوکیچ» «حمیت» «فیوضات» «تازه حیات» «منلا نصر الدین» «بهلول» «وترجمان» ۱۳ عدد .

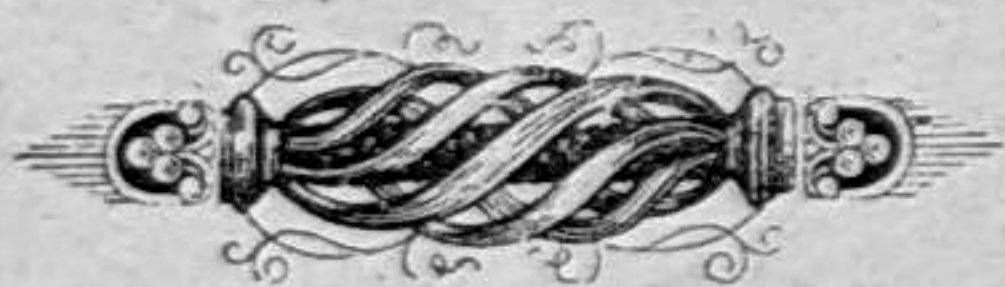
قبادلمش غزته لرك اوچی قزل ، بری آفتونومیست بری ملی ایدی .

اداره ایده میوب توقتا مش غزته لرك بشی فنی وادبی ، آلتیسی ملی وطقوزی قزل مسلکلی ایدی . موجود غزته وژورناللرک اون بری مللی مسلکده در ، بری قارشیق ، بری قزلدر . اشترا کیون ویا که اجتماعون عامیون مسلکده خدمت ایدن اون ایکی غزته وژورنالدن بری ، ملی مسلکده خدمت ایدن ۲۸ اسمدن ۱۱ قالدی .

حاضره ملت «قرق» غزته کو تره میه جکی وقز لدن زیاده یشیل یعنی ملی غزته لره ال ویردیکی بو جدولدن آکلاشمقده در ،

حسابی اولان بو نتیجه کچن سنه «ترجمان» ک میز - انلرنده قیاساً خبر ویرلمش ایدی ،

«ترجمان»



مکتبلرمن حقنده توبانده یازلمش معارف نظا - رتنده بولاچق قومیسیه اون التنچی اوغست تعیین قیلنغان خبرنی بو ساعت الدق

علما و ضیالو - انتیلیکینتلرمن دقتینه

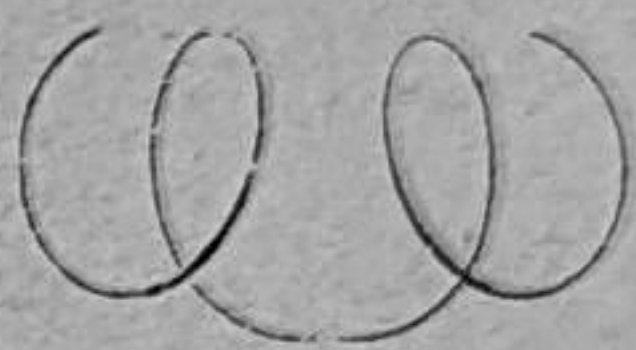
۳۱ نچی مارط پراویلاسنگ آلفاویت ماده سنی قاراماق اوچون اسلاملرنک صورای بوینچه معارف نظری بر قامیسیا تشکیل ایدب شول قامیسیاغه مسلمان پریدستاویتلرینی چاقررغه وعده قیلمش ایدی همده بو قامیسیا ایول اچنده بولاچاغنی امید ایدولدکنی



بلکان کیشیلر مژ که فرضدر 'بو شخصی اش بولماغاندن
ملت اوچون تله سه کم آغزندن جواب چقه انصاف
ویا نتیجه شولقدر کوزلار.

اهل فطانت 'بو عمومی ملت مسئله سنده افکار
لر گرنی قزغانمای سویله گز ملتدن رحمت و آفرین
آورسز!

«نور»



خارجی خبرلر.

استانبول

میدسینسکی مکتبدن ۶۱ کسه دو قورلق ایچون شهادتنامه
آلوب چقمشلردر فرق بر کسه مسلمان کنجلی او
لوب ۲۰ سی غیری ملتدند.

احانه

حجاز تیمر یولینه «اللواء» اداره سنده ۴۲ بیک
روبله اعانه طوبلانمشدر. حوقاند، حاجی شریف جنا
بلری ۵۰۰ روبله حجاز یولی فائده سینه اعانه یوللامشدر

اوتکان ۱۱ نجی نومره لو «نور» غزته مزده معلوم
قیلوب ایدک، شمدی بو خصوصه معلوماتی بار خبردار
ضیالو و علمالرمز نك کینکاشلرنی ایشتهك بیک و قتلی
اولدغندن رجاً ایدله در که بو مسئله که دائر افکارلرنی
مطبوعات آرقلی بو نظامنك آلفاویت ماده سینره رد
جرح، دلیل سندلرنی معلوم ایدب بیان فیلسالار
ایکان، مکتب مدرسه لرمز که بو پراویلائی کرتلمسون
دیو مینیستردن صورافانده بو پراویلا دینمزه که خلاف
دیو دلیل سندلر کورسنگانده و هم مکتب مدرسه دین
اوقوطا تورغان اورن بولغاندن بز نك صور او
خصوصه مقبول اولوب مکتب مدرسه لرمز که بو پرا
ویلا کرتلماسکه قرار ویرلدی، دیمک که حکومت قار
شوسنده اثبات ایتدک.

شمدی اشقولا اوچیلشالارده بو الفاویت ایله یاز-
لغان بعض بر کتابلار بولنسا و هم بو اشقولاده بو الفا
ویت ایله اوقو براوگاده لازم ایدلمی اشقولاده تاه کان
کشی صوراب اختیاری ایله اوزی اوقورغه تله سه،
یوق، اصل اشقولاده ده بوندای کتاب بولونماسون.
دیه دلیل ایله ضررنی اثبات لازم کلور. خصوصاً اشقو
لاده مسلمانغه باشقه اینار و دسلارده بار بلکم آلا
اوقورغه تدرلر دیسه لر.

شول بحثلر که قارشو جوابلار حاضرلو لازم کلور.
دوماغه وکیل صایلا غانده اولقدر دقت ایله تفتیش
ایدوب بحثلر آچمادیلر 'صوک دوماقو و ولورغه یاقنده
دوما وکیل لرمزنی اولاعمالرنی 'صوگرات اتیلیگینسیه
لرن شاقطای کریتقاغه آلوب غزته لرمز یاز دیلار،
لکن نه فایده؟ بو مسئله ده هم بلکان کیشیلر آلدان
فکرلرنی حاضر اوق یازوب بلدرب قویسه لار، آلا رغه
رحمت ایله بارچه لرمز تشکر اوقورمز کامیسیاده بولا
جق وکیل لرمز که حاضر اوق مصلحت بیروب ذهنلر
یکه کیلکان جوابلارنی کورساتوب بلدرب طور مق



چوما.

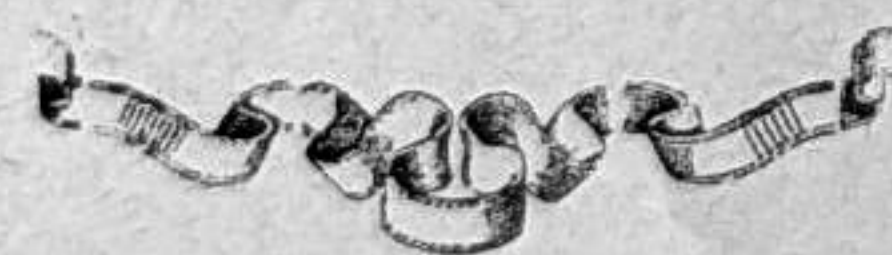
هندوستانده یارطی یل ایچروسنده یالغز برولایتک
چوما زحمتندن ۶۳۲ بیک ۹۵۳ کمسه اولمشدر. اما
بتون هندستانک مجموعسی بر میلیون ۶۰ بیک ۷۷ کمسه
اولمشدر. افغانستانده دخی چوما قوه طابوب وارا
ایمش. هر کون اوطوز، فرق عدد کشی اوله در.

گیرمانیه.

گیرمانیهده غایت قوتلی یاغمور باووب توبانیرلرنی
تمام صو باصمشدر. بو وقته قدر آنچه یغمورلر کور
الماش ایمش.

هندستان.

هندلی مسلمان و مجوسیلر برابر مسیونیرلرنی وخر
یستیان پاپاسلرینی قیناب یرلرندن قوالر ایمش.



اورنبورغ خبرلری.

ایگون حالی.

بو سنه یلنک آغرلغی سببلی صبانچی آعالر آت

وطونلرندن آیرلوب یازلق ساچولرنی کچن سنه گه
قاراغانده بک کوب کیم ساچمشلر.
ویدموست حسابنچه بش ولستک کچن سنه گه قاراغانده
۲۷،۸۳۸ ۱/۲ دیساتینه کیم ساچلمشدر.
بو سنه کچن منیه بئا ایگون بخشیراق اولسه ده
آز ساچلوی سببلی اویازد خلقینک حالی مشکیلرک
کورنه در.

انتحار

دوقتر "کارریک" نک قمر ایله دوا قیلا تورغان

داچاسنک ۳۳ یاشلرنک سیتلیر نام بر کمسه داچا قریشا
سینه سولگی ایله آصلنوب اولمشدر. سببی معلوم
دگلدر.

زایاؤلینییه.

صایلاو اشلرنده مشارکت ایچون اوپراغه زایه ولینییه
بیر وچیلر روسلرغه قاراغانده مسلمانلر کوبرکدر.
بوندنصکرده مسلمانلر اجتهاد ایدرسه لر گوزل اولاققدر.

هوا و کونلر.

اورنبورغده بو کونلر یغمورلر یوق هوالر بک
قزو اولوب تورادر.



مطبعه فی اداره قیام اور ایچون اور نبورغلی شرف
الدین شهیدالین افندی آلمشدر.



شرف الدین شهیدالین افندی

خبر بیروینه کوره «بیان الحق» صاحبی احمدجان
سیداشق جتایتری قزانده بیوک بر مطبعه آچاقدر.
خاخرلکده بر نچه دانه زور ماشین لر آلدرمشدر.

М. А. МОВШОВИЧЪ М. А. موفشویچ

پیروفسکی اورامده غاستیننادوور پوچماغنده نازارف یورطنده تشرلی دوالاو، یاماوویاشکی
تشرلر قویو آرزان بها ایله آوروولرلی قاریدر: ایرته ساعت ۹ دن کیچکی ساعت ۷ گه قدر.

перовская улица уг. Гостиницы (дворской д. Назаровой)

آفیسارلره لازم کتاب.

СПРАВОЧНАЯ КНИГА ДЛЯ ОФИЦЕРОВЪ

«اسپراویچنیہ کنیکہ ده، افیساروف»

نام کتاب ۲۵۰ صحیفه دن عبارت پودپالقاونیک «لینسترم» نک ۳ نچی مرتبه اولارق «دین
و معیشت» مطبعه سنده باصلوب چقدی. بو کتاب عسکری خدمتک اولانلره لازم درجه سنده در.
بهاسی:

توبلمه گانی (غیر مجلد) حالده بر دانه سی ۸۵۰ پوچته مصارفندن بشقه، یخشی شیگریناوی
کالینکور ایله توبله نوب طشینہ آلتون ایله یازلمشی اصوم ۲۵ تین پوچته مصارفندن بشقه کتاب معازینلرینه
صومنه ۳۰ تین (۳۰ ۵/۵) اسکید کا قیلنه در. اور نبورغده «دین و معیشت» اداره سنده ساتلہ در.



ناشر: محمد ولی عبدالغنی اوغلی حسینوف

محرری: فیض خان سلیمان اوغلی داودوف

«دین و معیشت» مطبعه سی اور نبورغده.

“НАРОДНЫЙ СЛОВАРЬ”

روسچه دن تاتارچه غه

“لغات”

نام کتاب ۳۶—۴۰ صحیفه دن عبارت پیشچی کاعدنک چارک طباق زور لغنده یخشی کاعده طبع قیلنه در. اوشبو سنه آغوست باشلارنده تمام بوله چقدر.

روس و تاتار تلنده اولان غزته و ژورناللرنی اوقوبده بعض بر معناسی بلنمگان سوزلر اولورسه اوشبو لغات کتابی بوکا یاردامچی اولاقدر.

بو کتاب غزته اوقوچیلرغه یاردامچی اولدیغی کبی اویاز و قریه خلقلرینه ده حاضرگی زمان نك حال و حرکتلرندن چوق معلومات ویره چکدر. چونکه بو کتاب یر سوزگه بر معنا گنه ویرمیوب، بلکه بر سوزدن نه قدر معنا آکلاشله ونه قدری معلومات ویره ایدیگون بره بره بیان ایدوب هر کم دوشنورلک طرزده تدقیقلب یازلمشدر. خصوصاً بو صوگفی و قتلرده تاتارچه غزته لر مز چوغالدیغی جهتله غزته لر ده مهم اولان روس سوزلری کوب یازیلده در، بو کتاب شونک کبی مهم سوزلرنک هم حاضرگی زمانغه منسوب اولان سوزلرنک حاصل معناسینی بیان ایده ر.

بو کتاب غزته اوقوچیلرنک هم اویاز و قریه خلقلرینک قولنده بره ر دانه اولورسه فائده دن حالی اولمیه چقدر.

بهاسی :

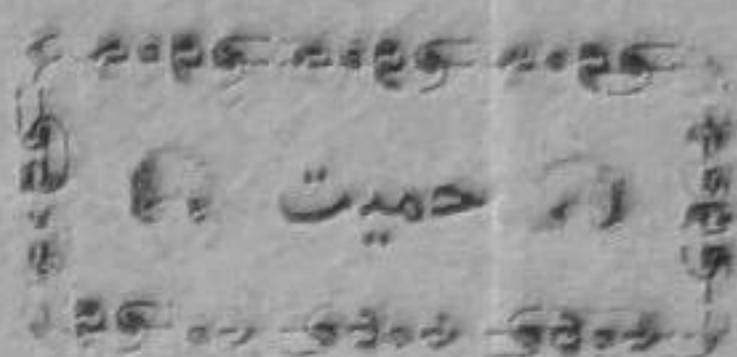
بره ملب آلوقچیلرغه پوچته مصارفیله ۱۴ تین ۷ تین لک ایکی مارقه اولسه ده قبول قیلنه در. ۱۰ دانه آلوقچیغه پوچته مصارفیله ۱۲ تین. کتاب مغازینلرینه کوبلب آلمانده هر دانه سی ۱۰ تین دن یباریلور، پوچته مصارفی آلوقچیدن. اوچدن بر الوش بهاسنی یبارسه لر نالور پلاتور ایله یوللانور.

ناشر و محرری شیخ عطار آبوگیلیدین.

Адресъ Оренбургъ, редакция „Магистъ“

Ш. Абызгильдину.

اعلان مهم



نامندە ھفتە لك، مىلى اولەرق لسان ادبى اوزرە يىگى چىمايە باشلايان غزتە يە مشتري
دفترى آچىلدى.

شرائط آبونە:

خارجى ولايتلار:

روسىيە ايچروسىيە:

روبلە كاپك

سەلەكى ۳
آلتى آيلغى ۲
« « «

روبلە كاپك

سەلەكى ۳
آلتى آيلغى ۷۵
اوج آيلغى ۱

ساتوچىلارە بىوك اكرامىيە!

آدرس:

محرر و ناشرى: مصطفى لطفى اسماعيلوف شير وانسكى.

Астрахань, редакция газеты „Хамеятъ“.

تالچوككە

نصرالدين تاشيف

نيقولسكى رەتەنگى 1 نچى و 2 نچى
نومبرلارە محمدى ابوبىف. ايلان آرلوف
كىيىنە تاشى يىگى كىلەكان مالاردن
ساتولەسر جاى وياز كونلارنى استعمال
قىلنە تورغان ھر تورلى مودنى تكان
ويىك نرسەلەر تورلى تريكە وسوفە
لر اورنبورغسكى ھم پىنزنسكى دىت
شالەر عزىلو آلوچىلەر مەزنىك اعتبارغە
آلۇپ رحيم ايتولر ينى اوتنە مەز.

باصلوب چىقى قىزاق تىلنە كىتاب يىخشى كاغىدە
بالا ابوبىكر.

حقى برەملىك ۲۰ تىن پوچتە ايلە ۲۲ تىن كىتابچى
لرغە بىوك اسكىدە برصومغە آلتى دانە كوندرۇ
لور بر صومدىن كىم اولغاندە نالور ايلە كوندرلمس
خط ايچون آدرس

Оренбургъ. Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.

ياشا غەنى تاشيف آچلغان

«لەيسك» ايلە كورشى، سيورنى رەتە.

ساتلار: مودنى مانوفاكتورنى طاوارلر مسلمانلر
اوچون ھر تورلى مودنى يىك شالەر، اورنبورغسكى
وپىنزنسكى پوخاواى شالەر.